

Влага же в глазу трех видов: стекловидная, кристалловидная и водоподобная. *Зубов* 32, хребет же имеет 24 позвонка, ребер 24; пальцы состоят из трех фаланг, а большой палец — из двух; каждая нога имеет 30 костей, головной мозг [имеет] 3 полости: переднюю — чувствительную, мыслительную, и заднюю — хранящую память. Кишки — 13 аршин; матка остроклювая, красная, смоквоподобная; зев матки — иногда на 4 пальца, иногда — на 6.

Как называется каждый орган человека. Всю полость головы можно было бы назвать частью всего тела ³⁰¹. Ее же долями являются: передняя [доля] над бровями — тонкой [полосой] волос от уха до уха — называется лбом; выше же этого места — покрытое волосами темя; с обеих сторон от него, над ушами — виски. Темя же имеет макушку посредине головы — верхушку, от которой, как кажется, и начинается вырастание волос, как от центра. За верхушкой же [головы], позади, как бы на сухожилия [шеи] спускающаяся [часть] — затылок; спереди же — лицо, [которым] называется л. 254 все, расположенное ниже лба, включающее в себя уши, глаза, нос и рот — вплоть об. до подбородка. Что касается ушей, то они, как бы полукруглые в верхней части, называются слуховыми свирелями ³⁰²; внизу же у них — заостренная часть. Как бы полая раковина в центре закругления [уха] — отверстие, слуховой канал, под которым — мочки, висящая жировидная [часть] уха; наверху же расположенная [часть] называется противомочкой.

Глаз — // весь орган вместе с его частями — называется оком. Часть же век, прикрывающих вещество, [находящееся] внутри оболочек — благодаря тому, что происходит взаимное их соприкосновение, называется краями век, из которых растут волосы, — они называются ресницами и существуют для того, чтобы направлять зрительное чувство. А именно, если они выпадут или ослабнут, то и в том, и в другом случае [человек] уже не способен видеть изображение ни на близком, ни на далеком расстоянии.

Противоположные же концы глаза, то есть [места] сращения век, называются уголками [глаза], из которых больший — у носа, а маленький — у уха. Посредине же белка [глаза] — радужная оболочка, око — пестрое по расцветке. Самая же середина его — зрачок.

Промежуток между носом и ушами, самые верхние части [этого] — скулы; челюсти же — [часть], спускающаяся от них вниз к подбородку и заканчивающаяся заострением.

Подбородок же — все, что ниже губ, закругленное в несколько удлиненной форме. Усы — над верхней губой под ноздрями; именно эта часть названа усами.

То же, что держит на себе голову, вплоть до плечей, все это называется шейей. Ее задняя сторона [представляет собою] собственно мускулы шеи. Под шейей же с обеих сторон находятся плечи, верхние части которых, а именно — самые верхние, называются зайейками; от них же [отходящее] впереди — ключицы. А между ними наверху (?) ³⁰³ — горло.

[Части] рук: от плеча вплоть до локтя — предплечье ³⁰⁴, после этого — локоть ³⁰⁵, л. 255 затем — запястье, затем — суставы // пальцев ³⁰⁶ и [наконец] пальцы ³⁰⁷, а именно — большой палец, указательный, средний, безымянный ³⁰⁸, мизинец. То же, что [расположено] около большого пальца — незначительно возвышающееся [около него] — ладонь, а то, что против него, — «подладонь» ³⁰⁹; то же, что [находится] вокруг мест вырастания пальцев, — полость руки ³¹⁰.

Сверху же, все, что под шейей, расположенное впереди, вплоть до части, лежащей ниже ребер, называется грудной клеткой ³¹¹. То же, что в самой середине груди, — грудная кость — вплоть до хряща, под которым находится устье желудка. Затем простирается надчревная часть, именно та, которая спереди уже не окружена костями, как это [имеет место] сзади. То же, что впереди подреберной части, заключает в себе нижнюю часть тела между хрящами. В самой же середине подреберной части — пуп. То же, что находится под ним, аттической мякотью называется. Затем [следует] лобок, которым заканчивается туловище ³¹² и где находятся половые органы как мужчин, так и женщин.

301 κεφαλῆς τὸ μὲν πᾶν κῶτος μέρος ἂν λέγοιτο τοῦ ὅλου σώματος.

302 ἕστρον = ὀτεγγύτης.

303 Сомнительно, слово смазано и читается с большим трудом — ἄνω... (?).

304 βραχίον — также: рука.

305 πῆχυς — также: предплечье.

306 κόνδεϊλος.

307 Вверху, на полях, против левого верхнего угла стоит цифра — κγ̄ (23).

308 περιμέσος = μέσος (средний); мы переводим: безымянный, следуя смыслу и предпологая описку (περιμέσος вместо нужного παραμέσος — безымянный).

309 ὀποθέναρ — часть ладони, расположенная вблизи пальцев.

310 στήθος — часть, противоположная ὀποθέναρ, а также: основание большого пальца.

311 θώραξ.

312 θώραξ. Ср. прим. 311.